

**Zeitschrift:** Revue de linguistique romane  
**Herausgeber:** Société de Linguistique Romane  
**Band:** 49 (1985)  
**Heft:** 193-194

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOMMAIRE

G. PICCILLO, Sul valore del grafema <i>o</i> per [ă] negli antichi testi romeni	5-14
C. SCHAPIRA, Les composés roumains à thème verbal et leur place dans l'ensemble des langues romanes .....	15-26
S. LAZARD, Les frontières du dialecte frioulan : étude dialectométrique à la lumière de la méthode globale d'Henri Guiter .....	27-70
H. SILLER-RUNGGALDIER, La negazione nel ladino centrale .....	71-85
A. DEES, Dialectes et scriptae à l'époque de l'ancien français .....	87-117
R. ARVEILLER, Notes d'étymologie et de lexique .....	119-134
K. BALDINGER, Encore la croix de l'âne .....	135-136
G. ROQUES, <i>envoyer au peautre</i> .....	137-150
N. C. W. SPENCE, Phonologie descriptive des parlers jersiais : I. Les voyelles .....	151-165
R. DEBRIE, Réflexion sur le comportement de la liquide <i>l</i> en phonétique picarde .....	167-181
F. V. PEIXOTO DA FONSECA, Remarques sur l'orthographe de l'ancien portugais .....	183-187

### COMPTES RENDUS :

L. BALMAYER, J.-P. CHAMBON, G. ECKARD, H. GUITER, G. HILTY, M. ILIESCU, G. KLEIBER, J.-M. KLINKENBERG, F. MOSINO, E. RADTKE, G. ROQUES, H.-J. WOLF .....	189-251
--	---------

### CHRONIQUE :

Colloques .....	253-254
XVIII <sup>e</sup> Congrès International de Linguistique et Philologie romanes (Trèves, 19-24 mai 1986). Première circulaire .....	254-261

### A paraître dans les prochains fascicules :

A. HENRY, Moyen français <i>brioler</i> . — R. LEPELLEY, Complément à l'article « Hypothèses étymologiques autour de la coquille de noix ». — G. MERK, La féminité de la main. — J. MONDÉJAR, Disquisiciones historicocriticas y metodológicas sobre la interpretación de los datos en el estudio del « <i>sešeo</i> ». — G. ROQUES, Répartition régionale, au moyen âge, des désignations de la Chandeleur. — P. SWIGGERS, L'article en français : l'histoire d'un problème grammatical. — T. R. WOOLDRIDGE, Le vocabulaire du bâtiment chez Nicot : quelques datations.	
---	--

---

---

Voir les indications concernant la Société de Linguistique Romane (adhésions, cotisations) et la Revue de Linguistique Romane (rédaction, abonnements, commandes), p. 3 de la couverture, à la fin de ce numéro.

Tous droits de traduction et de reproduction réservés.





N<sup>o</sup>s 193-194

JANVIER-JUIN 1985

REVUE  
DE  
LINGUISTIQUE ROMANE

PUBLIÉE PAR LA  
**SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE**  
AVEC LE CONCOURS  
DU CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Razze latine non esistono : ..... esiste *la latinità*

Tome 49



STRASBOURG  
1985

